



Utilizzare una penna a sfera nera o blu, scrivere lettere e cifre nelle apposite caselle allineando le cifre a destra e apporre le crocette (X) in modo preciso nelle caselle, come mostrato nell'esempio.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                   |
|---|---|---|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------|
| E | X | E | M | P | L | E                                                                                 |
|   |   | 1 | 2 |   |   |  |

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi a:  
Ufficio federale di statistica, tel. 0800 001 150  
E-mail: [erst@bfs.admin.ch](mailto:erst@bfs.admin.ch)  
Internet: [www.erst.bfs.admin.ch](http://www.erst.bfs.admin.ch)

**P.P.** CH-2010 Neuchâtel, OFS/ERST

## Rilevazione per l'aggiornamento del Registro delle imprese e degli stabilimenti

**1. Se necessario, correggere il nome e l'indirizzo di corrispondenza.**

[illegible]

**2. Se necessario, correggere il nome e l'indirizzo del luogo di attività dell'azienda / associazione / fondazione o dell'attività indipendente / freelance.**

[illegible]

**3. Inserire le informazioni principali corrispondenti al luogo di attività.**

Telefono:    /

☐ inesistente

[illegible]

☐ inesistente

Sito internet:

☐ inesistente

**4. L'azienda (\*) è attualmente attiva?**

Sì ☐ No ☐

(\*) sono considerate aziende anche associazioni, fondazioni, indipendenti e freelance

**Se sì,** quando è iniziata l'attività?

Precisare la data:

Mese: 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

Anno: 

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

**Se no,** ☐ quando è previsto l'inizio dell'attività?

Precisare la data:

Mese:

Anno: 

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

### Cessazione dell'attività

Precisare la data:

Mese: 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

Anno: 

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

☐ Nessun'attività prevista

 **Si prega di continuare con la domanda 11**

**5a. Descrivere nel dettaglio l'attività principale dell'azienda. Se l'azienda svolge più di un'attività, ad esempio produzione, riparazione e vendita, va considerata soltanto quella con il valore aggiunto maggiore o che impiega il numero maggiore di impiegati.**

[illegible]

**Voltare per favore** 

5b. Se l'azienda opera nel ramo del commercio e/o della vendita, precisare se si tratta principalmente di commercio al dettaglio o all'ingrosso.

☐ Commercio al dettaglio ☐ Commercio all'ingrosso

6. Si tratta di un'attività stagionale? ☐ Sì ☐ No

Se sì, in quali mesi è esercitata l'attività?

☐ gen. ☐ feb. ☐ mar. ☐ apr. ☐ mag. ☐ giu. ☐ lug. ☐ ago. ☐ sett. ☐ ott. ☐ nov. ☐ dic.

7. Per l'azienda si tratta di un/una...? (Una sola risposta possibile)

☐ costituzione di impresa con una nuova attività ☐ scissione  
☐ cambiamento di forma giuridica ☐ ripresa delle attività dopo una pausa  
☐ ripresa o cambio di gestione ☐ fusione

☐ altro:

Se l'azienda è succeduta a un'altra con un'attività simile, indicare il nome e l'indirizzo dell'azienda e/o della gestione precedente.

8. L'azienda esercita la propria attività in: ☐ Uno stabilimento ☐ Più stabilimenti

9. L'azienda è stata creata da... (senza considerare eventuali apporti finanziari)?

☐ uno o più uomini ☐ una o più donne ☐ uomini e donne

10. Indicare il numero di persone annunciate all'AVS occupate presso il luogo di attività dell'azienda (titolari, gerenti, apprendisti, stagisti compresi)

|                                             | Uomini               |   | Donne                |   | Totale               |
|---------------------------------------------|----------------------|---|----------------------|---|----------------------|
| – Personale a tempo pieno (90–100%) .....   | <input type="text"/> | + | <input type="text"/> | = | <input type="text"/> |
| – Personale a tempo parziale (50–89%) ..... | <input type="text"/> | + | <input type="text"/> | = | <input type="text"/> |
| – Personale a tempo parziale (15–49%) ..... | <input type="text"/> | + | <input type="text"/> | = | <input type="text"/> |
| – Personale a tempo parziale (1–14%) .....  | <input type="text"/> | + | <input type="text"/> | = | <input type="text"/> |
| Totale delle persone occupate .....         |                      |   |                      |   | <input type="text"/> |

Indicare la somma dei gradi di occupazione.

(100% = 100)

Esempio: 40% + 70% = 110

| Uomini               |   | Donne                |   | Totale               |
|----------------------|---|----------------------|---|----------------------|
| <input type="text"/> | + | <input type="text"/> | = | <input type="text"/> |

Se nessuno è affiliato all'AVS, indicarne il/i motivo/i.

11. Indicare la persona di contatto per ulteriori informazioni.

Nome:

Cognome:

Funzione:

Telefono:  /  Data:

E-mail: